



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
SECRETARIA DE EDUCAÇÃO PROFISSIONAL E TECNOLÓGICA  
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA SUL-RIO-GRANDENSE  
PRÓ-REITORIA DE ENSINO

**FORMULÁRIO PARA APRESENTAÇÃO DE PROJETOS DE ENSINO**

REGISTRO SOB N°:

Uso exclusivo da PROEN

PJE2018PEL0091

CAMPUS: Pelotas

**I. IDENTIFICAÇÃO**

a) **Título do Projeto:** Curso de Francês II

b) **Resumo do Projeto:**

Ofertar, em parceria com o Centro de Letras e Comunicação – Francês da UFPel, um curso de língua francesa, nível II, aos estudantes, servidores, terceirizados e estagiários do IFSul (campus Pelotas, CAVG e Reitoria). Procuramos, com este projeto, ampliar o conhecimento científico e cultural da comunidade envolvida e, ainda, favorecer ações que busquem efetivar a internacionalização da instituição (mobilidade internacional e participação em eventos acadêmicos internacionais).

c) **Caracterização do Projeto:**

**Classificação e Carga Horária Total:**

Curso/Minicurso     Palestra     Evento     Outro (Especificar).

Ciências Exatas e da Terra     Ciências Biológicas     Engenharias  
 Ciências da Saúde     Ciências Agrárias     Ciências Sociais Aplicadas  
 Ciências Humanas     Linguística, Letras e Artes     Outros

Carga horária total do projeto: **60 horas**

A. A. P.

DIRAP      Nº Entrada

DEAD      460

Entrada nesta data

Pelotas, 11/5/18

Rubrica: Ernesto

**d) Especificação do(s) curso(s) e/ou áreas e/ou Departamentos/Coordenadorias envolvidos:**

Execução: Coordenadoria de Formação Inicial e Continuada do campus Pelotas do IFSul e Centro de Letras e Comunicação – Francês da UFPel (CLC-UFPel).

Público-alvo: Todos os cursos e setores do campus Pelotas, CAVG e Reitoria.

<b>Vinculação com disciplinas do(s) curso(s)/área(s):</b>
O projeto de ensino está vinculado diretamente a uma disciplina ou a várias disciplinas (projeto interdisciplinar)? ( ) Sim. (X) Não. Qual(is)? _____
<b>Articulação com Pesquisa e Extensão:</b>
O projeto de ensino poderá gerar alguma ação de pesquisa e extensão no futuro? ( ) Sim. (X) Não. Em caso afirmativo, como se dará esse encaminhamento? (Explique de forma resumida).
<b>Vinculação com Programas Institucionais:</b>
O projeto de ensino está atrelado a algum Programa Institucional? (X) Sim. ( ) Não. Em caso afirmativo, cite o(s) programa(s). Programa de Cooperação Franco-Brasileira na Formação de Engenheiros (Capes/Brafitec).

**e) Identificação da equipe, com a função e a carga horária prevista:**

<b>Coordenador (docente ou técnico-administrativo do IFSul)</b>
<b>Nome:</b> Alexandre de Pauli Bandeira
<b>Lotação:</b> PL-DIRGER
<b>SIAPE:</b> 1106507
<b>Disciplina(s) que ministra / atividade administrativa:</b> Técnico em Assuntos Educacionais
<b>Formação Acadêmica</b> (Informar formação completa): Graduação: Licenciatura em História (UFPEL) Especialização: Mestrado: Doutorado:
<b>Contato:</b> Telefone campus: 2123-1013 Telefone celular: 9.8457-4601 E-mail: ricardonogueira@pelotas.ifsul.edu.br

Demais membros		
Nome	Função	CH prevista
José Ricardo Vieira Nogueira (servidor IFSul)	Colaborador	6 horas/semana 60 horas totais
Maristela Gonçalves Sousa Machado (servidora docente CLC-UFPel)	Colaboradora	6 horas/semana 60 horas totais
Iago Nizolli Siqueira (estudante CLC-UFPel)	Ministrante	6 horas/semana 60 horas totais

## II. INTRODUÇÃO

A iniciativa de oferecer um curso de língua francesa surgiu da busca dos estudantes por obterem acesso a outro idioma através da instituição, tendo em vista que, individualmente, possuem como barreira custo de uma aula em escola/professor particular. Esta oferta ganha maior relevância na medida em que a instituição faz parte do Programa de Cooperação Franco-Brasileira na Formação de Engenheiros (Capes/Brafitec), o que possibilita aos estudantes e servidores do IFSul a realização do intercâmbio em escolas francesas que participem do programa.

## III. JUSTIFICATIVA

A língua é um instrumento facilitador para que o homem interaja no mundo e aprimore seus conhecimentos. Assim sendo o pluralismo linguístico propicia a formação do homem social, cidadão com capacidade de atuar com maior profundidade no mundo plural. Neste contexto, o ensino da língua francesa vem estimular a inclusão do plurilinguismo nas instituições escolares e potencializar a capacidade do aluno como pessoa, profissional e, o ensino da língua francesa se justifica pela sua importância histórica, resgatando a presença da cultura francesa na cidade de Pelotas. Além disso, a importância de se oferecer o Curso de Língua Francesa está diretamente ligada à necessidade de favorecer ações que busquem concretizar a internacionalização da instituição, mediante, por exemplo, o intercâmbio de estudantes e servidores do IFSul com outras instituições de ensino, bem como, com a transnacionalização das empresas, aumentar a possibilidade de empregabilidade dos futuros egressos. Neste sentido, favorecidos pela estreita relação de nossa instituição com o Centro de Letras e Comunicação da Universidade Federal de Pelotas – UFPel, em especial com a área francófona, nasce a possibilidade de oferta de cursos de língua francesa para estudantes, servidores, terceirizados e estagiários do campus Pelotas, CAVG e Reitoria. Desta forma, aos participantes dar-se-á a chance de acesso às diversas informações – de conteúdo científico, cultural e social contidas em livros, filmes, músicas, documentários, etc. –, disponibilizadas em língua francesa. O projeto só se mostra exequível pela disponibilidade dos estudantes da UFPel em ministrarem as aulas sem qualquer custo para o IFSul, necessitando apenas de sala de aula, projetor multimídia, notebook, acesso à internet e cópias do material didático a ser utilizado nas aulas.

#### IV. OBJETIVOS GERAIS E ESPECÍFICOS

##### OBJETIVOS GERAIS:

– Atender a demanda daqueles que desejam frequentar um curso de língua estrangeira e não tem condições de arcar com as despesas deste e ao mesmo tempo contribuir com o aprendizado acadêmico dos estudantes do curso de Francês da UFPel.

##### OBJETIVO ESPECÍFICOS:

- Proporcionar aos participantes do curso os conhecimentos básicos da língua francesa, abrangendo a leitura, a escrita e a fala;
- Resgatar a presença da cultura francesa em Pelotas;
- Dar continuidade ao convênio UFPel/IFSul;
- Incentivar o plurilinguismo aos alunos/servidores e comunidade externa do IFSul;
- Ampliar o acesso e o aproveitamento dos estudantes e servidores do campus Pelotas/CAVG e Reitoria no Programa de Cooperação Franco-Brasileira na Formação de Engenheiros (Capes/Brafitec), bem como outros programas/projetos que vierem a surgir em países francófonos.

#### V. METODOLOGIA

O projeto consiste no desenvolvimento de aulas expositivas, orais e dialogadas de Francês utilizando o método Écho. Haverá uma avaliação ao final do curso composta de parte oral e escrita. A turma será composta por até 35 participantes (estudantes, servidores, terceirizados e estagiários do IFSul).

#### VI. CRONOGRAMA DE EXECUÇÃO

Atividades	abril	maio	junho	julho	agosto	setembro	novembro	dezembro
1		X						
2		X	X	X	X			
3					X			

Descrição das atividades:

Atividade 1: Divulgação e Inscrições

Atividade 2: Aulas de língua francesa

Atividade 3: Avaliação

Observações: De 05 a 23 de julho não haverá aula.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

- Futur proche
- Pronoms: moi, toi, lui, elle, etc. après une préposition
- Le passe composé
- La date et l'heure
- Comparaison simple
- Adjectifs démonstratifs, possessifs et partitifs
- Emploi des articles
- Interrogation (forme avec inversion)
- Forme possessive: "à + Pronom"
- Les moments de La journée, de l'année
- Événement liés au temps
- Les voyages et les transports
- Les repas et La nourriture
- La fête

**VII. INFRAESTRUTURA NECESSÁRIA**

Sala de aula para atender 1 (uma) turma de até 35 alunos, projetor multimídia, notebook, acesso à internet e cópias do material didático impresso e das atividades para os participantes.

**VIII. RECURSOS FINANCEIROS (ORÇAMENTO DETALHADO/JUSTIFICADO)**

Item	Discriminação	Quantidade	Valor Unitário (R\$)	Valor Total (R\$)
1				
2				
3				

*Handwritten signature*

## IX. RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

Ao fim do primeiro semestre de curso o aluno deverá estar apto a se comunicar, ler, redigir e compreender em nível A2 de língua.

## X. AVALIAÇÃO

### Tipo de avaliação utilizada:

- Quantitativa.  
 Qualitativa.  
 Mista.

### Instrumentos/procedimentos utilizados:

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Entrevistas | <input type="checkbox"/> Seminários                        |
| <input type="checkbox"/> Reuniões    | <input type="checkbox"/> Questionários                     |
| <input type="checkbox"/> Observações | <input checked="" type="checkbox"/> Controle de Frequência |
| <input type="checkbox"/> Relatórios  | <input checked="" type="checkbox"/> Outro(s). Especificar. |

### Avaliação

### Descrição de procedimentos para avaliação:

Haverá uma avaliação ao final do curso composta de parte oral e escrita, ambas com o peso 10 sendo a nota final a média aritmética dos resultados destas. O aluno será aprovado se obtiver nota 7.

### Periodicidade da avaliação:

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Mensal    | <input type="checkbox"/> Trimestral                     |
| <input type="checkbox"/> Semestral | <input checked="" type="checkbox"/> Ao final do projeto |

### Sujeito(s) que realiza(m) a avaliação:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Coordenador                           | <input checked="" type="checkbox"/> Ministrante |
| <input type="checkbox"/> Colaborador                           | <input type="checkbox"/> Palestrante            |
| <input type="checkbox"/> Participantes (Estudantes/servidores) |   |

## XI. REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BESCHERELLE DES VERBES – *Conjugaisons*. Paris: Hatier, 1997.  
COURTILLON, J.; RAILLARD, S. *Archipel 1*. Paris: Hatier, 1982.  
GIRARDET, J. ; PÉCHEUR, J. *Écho 1*. CLE, 2008  
DICTIONNAIRE LAROUSSE DE POCHE . Paris: Larousse, 2002.  
DICTIONNAIRE LAROUSSE Français-Portugais / Portugais-Français. Paris: Larousse, 2002.

**ANEXOS (Listar os anexos)**

1 -

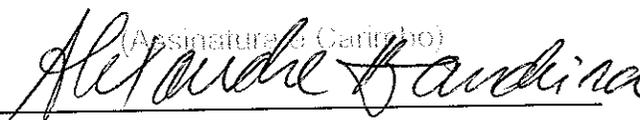
2 -

3 -

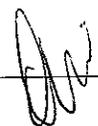
4 -

**COORDENADOR DO PROJETO**

DATA: 10 / 05 / 2018

(Assinatura e Carimbo)  


Alexandre de Pauli Bandeira



Alexandre de Pauli Bandeira  
Responsável pelo Núcleo  
de Economia Solidária  
SIAPE 1106507 - Campus Pelotas - IFSul



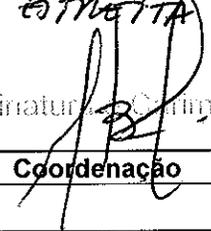
**PARECERES DO CAMPUS**

**PARECER COLEGIADO/COORDENAÇÃO/ÁREA**

aprovado ( ) reprovado

Parecer: FAVORÁVEL. CURSO DE GRANDE IMPORTANCIA PARA O CAMPUS. MATRIA OS LACOS COM A UFPEL.

Em reunião: 11/05/18

(Assinatura e Carimbo)  
  
Alison Luis Bach Ferreira  
Diretor de Pesquisa e Extensão  
SIAPE 2549920  
Coordenação IFSul Câmpus Pelotas

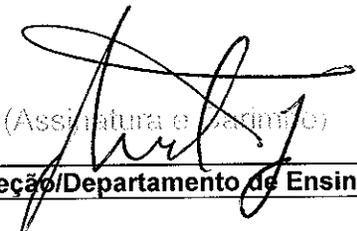
**PARECER DIREÇÃO/DEPARTAMENTO DE ENSINO**

aprovado ( ) reprovado

Parecer: Favorável

Em reunião: 11/05/18

(Assinatura e Carimbo)

  
Direção/Departamento de Ensino

Rubinei de Servi Ferraz  
SIAPE: 2543889  
Diretor de Ensino  
IFSul - Câmpus Pelotas

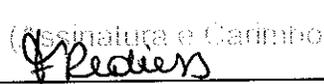
**PARECER DIREÇÃO/DEPARTAMENTO DE ADMINISTRAÇÃO E PLANEJAMENTO (quando necessário)**

aprovado ( ) reprovado

Parecer: FAVORÁVEL, TENDO EM VISTA NÃO HAVER PREVISÃO DE RECURSOS ORÇAMENTÁRIOS.

Em reunião: 11/05/18

(Assinatura e Carimbo)

  
Direção/Departamento de Administração e Planejamento

Fabiane Konrad Redless  
Diretora de  
Administração e Planejamento  
SIAPE 2613710  
IFSul Câmpus Pelotas

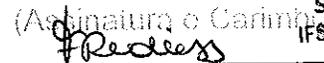
**PARECER DIREÇÃO-GERAL DO CAMPUS**

aprovado ( ) reprovado

Parecer: \_\_\_\_\_

Em reunião: 16/05/18

(Assinatura e Carimbo)

  
Diretor-geral

no exercício da direção-geral  
do IFSUL - Câmpus Pelotas



PARECER DA PRO-REITORIA DE ENSINO

aprovado ( ) reprovado  
Parecer:

Em reunião:

17/5/10

*Rodriguez*  
Assinatura e Carimbo  
Pró-reitor de Ensino

*Carimbo*

no exercício da Pró-Reitoria